

# WIRE HARNESS

## MLBS-WH630r / 3250r

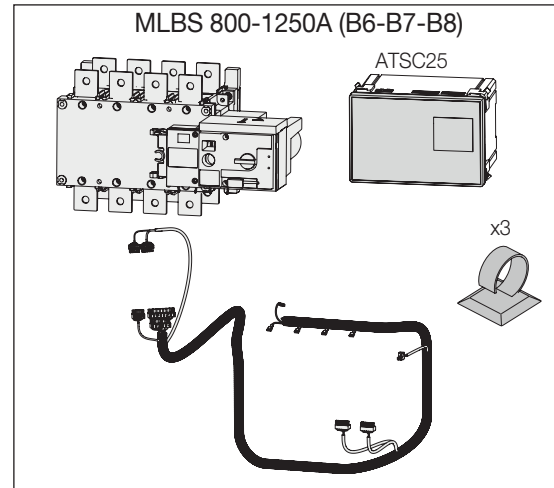
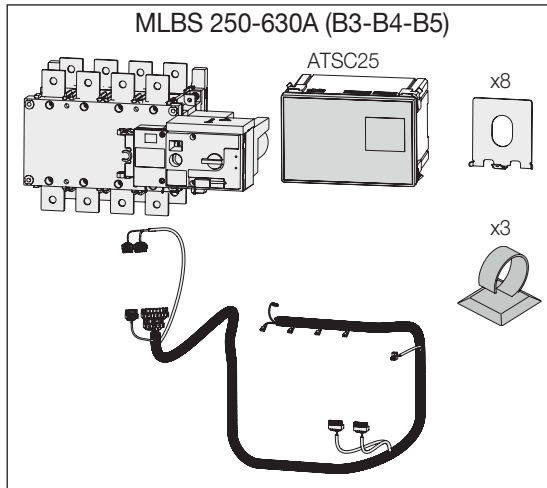
ENG SLO SRP  
BOS HRV RUS UKR



Obrezija 5  
SI-1411 Izlake  
www.etigroup.eu/products-services



004661980  
004661981  
004661982  
004661983



### ⚠ DANGER / OPOZORILO / OPOZORENJE / ПРЕДПИСАНИЕ / НЕБЕЗПЕЧНО

**DANGER!** Check the following upon delivery and after removal of the packaging: Packaging and contents are in good condition.

In case the product is dropped or damaged in any way it is recommended to replace the complete product. This accessory must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.

**RISK OF ELECTROCUTION!** Turn off all power supplying the ATyS before working on or inside equipment. Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. At the end of the installation verify that all wiring harnesses are properly connected and that all connectors are correctly placed and hold tight. Replace all devices, doors, and covers before turning on power. **Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**NEVARNOST!** Ob dostavi in po odstranitvi embalaže preverite naslednje: Embalaža in vsebina sta v dobrem stanju.

V primeru, da izdelek pade na tla ali se kakor koli poškoduje, priporočamo zamenjavo celotnega izdelka. To dodatno opremo sme namestiti in servisirati samo usposobljeno električarsko osebje.

**NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!** Preden začnete delati na opremi ali v notranjosti, izklopite vse vire napajanja ATyS. Za potrditev, da je napajanje izklopljeno, vedno uporabite ustrezno napravo za zaznavanje napetosti. Na koncu namestitve preverite, ali so vsi kabelski snopi pravilno povezani in ali so vsi konektorji pravilno nameščeni in trdno pritrjeni. Pred vklopom napajanja zamenjajte vse naprave, vrata in pokrove.

**Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči smrt ali resne poškodbe.**

**ОПАСНОСТ!** При доставке и после снятия упаковки проверьте следующее: Упаковка и содержимое находятся в хорошем состоянии.

В случае падения или повреждения изделия рекомендуется заменить его целиком. Этот аксессуар должен устанавливаться и обслуживаться только квалифицированным электротехническим персоналом.

**ОПАСНОСТ ОД СТРУЈНОГ УДАРА!** Искључите све изворе струје за ATyS прије рада на или унутар опреме. Увјек користите уређај за мјерење напона одговарајуће називне вриједности како бисте потврдили да је напajање искључено. На крају инсталације проверите јесу ли сви кабелски свежанj правилно спојени и јесу ли сви конектори правилно постављени и чврсто причвршћени. Замјените све уређаје, врата и поклопце прије укључивања напajања.

**Непоштовање ових упута резултираће смрћу или озбиљном озљедом.**

**ОПАСНОСТЬ!** При доставке и после снятия упаковки проверьте следующее: Упаковка и содержимое находятся в хорошем состоянии.

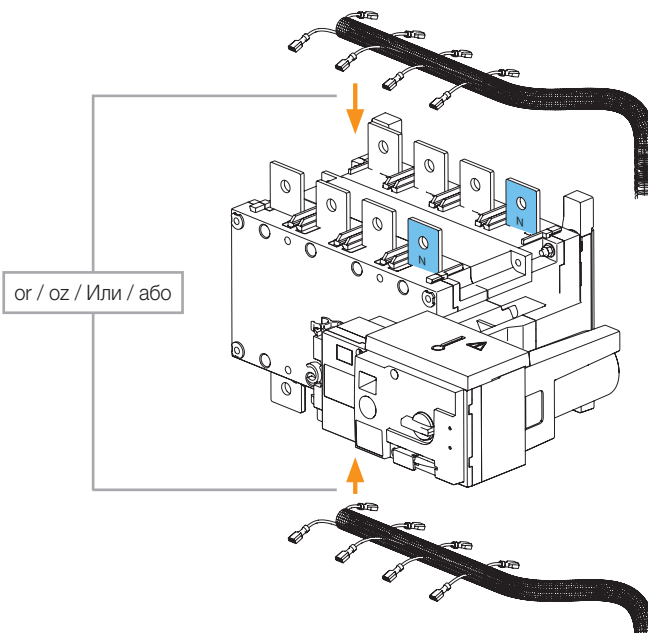
В случае падения или повреждения изделия рекомендуется заменить его целиком. Этот аксессуар должен устанавливаться и обслуживаться только квалифицированным электротехническим персоналом.

**РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Прежде чем приступать к работе с оборудованием или внутри него, отключите все источники питания ATyS. Всегда используйте устройство измерения напряжения соответствующего номинала, чтобы убедиться в отключении питания. В конце установки убедитесь, что все жгуты проводов правильно подсоединены, а все разъемы правильно расположены и надежно закреплены. Перед включением питания замените все устройства, дверцы и крышки. **Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.**

**НЕБЕЗПЕЧНО!** При транспортуванні та після зняття упаковки перевірте наступне: Пакування та вміст знаходяться у хорошому стані. У разі падіння або пошкодження виробу рекомендується замінити його повністю.

**Електромонтажні роботи та обслуговування цього аксесуару повинні виконуватися тільки кваліфікованим електротехнічним персоналом.**

**РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!** Перед початком роботи з пристроєм або всередині нього, вимкніть всі джерела живлення даного обладнання. Завжди використовуйте відповідний індикатор напруги, щоб переконатися, що живлення вимкнено. На кінцевому етапі встановлення переконайтеся, що всі джгути провідників підключені належним чином, а всі роз'єми правильно розташовані та надійно закріплені. Перед подачею напруги живлення на обладнання встановіть всі необхідні аксесуари, дверцята та кришки. **Недотримання цих інструкцій може призвести до серйозної травми або навіть смерті.**



The sensing and power supply kit can be used with top or bottom cables entry. Voltage sensing kit output cables always on the right hand side (motor unit side).

Komplet za zaznavanje in napajanje se lahko uporablja z zgornjim ali spodnjim vhomom za kable. Izhodni kable kompleta za zaznavanje napetosti vedno na desni strani (stran motorne enote).

Komplet senzora i napajanja može se koristiti s gornjim ili donjim ulazom za kabele. Izlazni kable kompleta za osjet napona uvijek na desnoj strani (strana motorne jedinice).

Комплект датчиков и источника питания можно использовать с верхним или нижним вводом кабелей. Выходные кабели комплекта измерения напряжения всегда находятся с правой стороны (со стороны моторного блока).

Комплект датчиків вимірювання та живлення можна використовувати з верхньою або нижньою групою клем. Вихідні кабелі комплекту датчиків напруги завжди знаходяться праворуч (з боку моторного блоку).

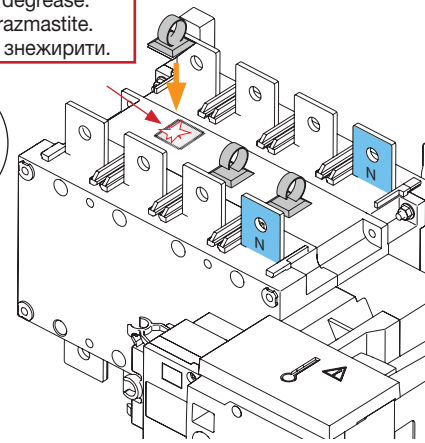
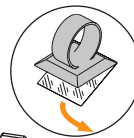
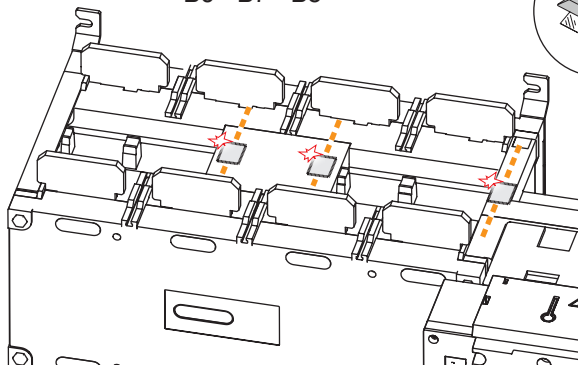
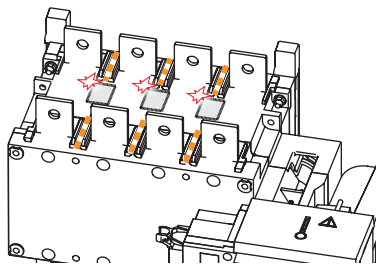
1



Clean and degrease.  
Očistite in razmastite.  
Очистити та знежирити.

B3 - B4 - B5

B6 - B7 - B8



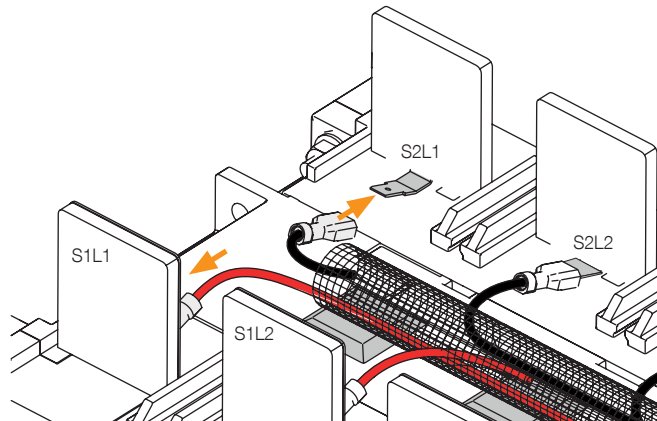
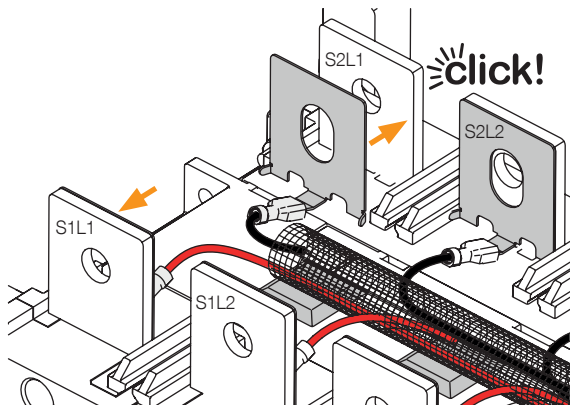
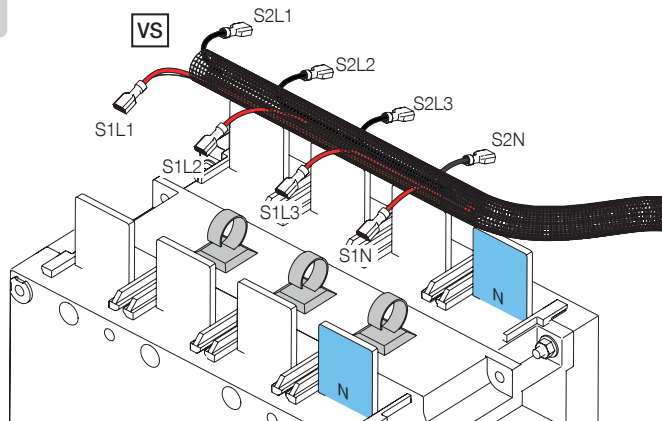
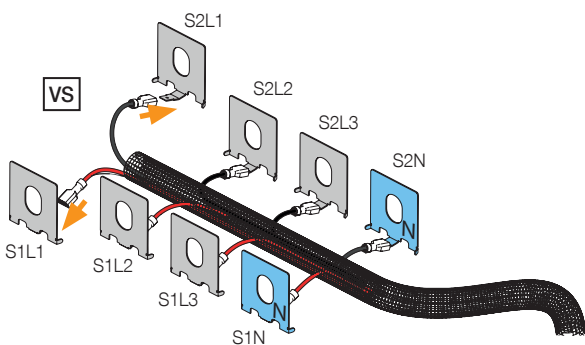
Očistite i odmastite.  
Очистити и обезжирити.

2

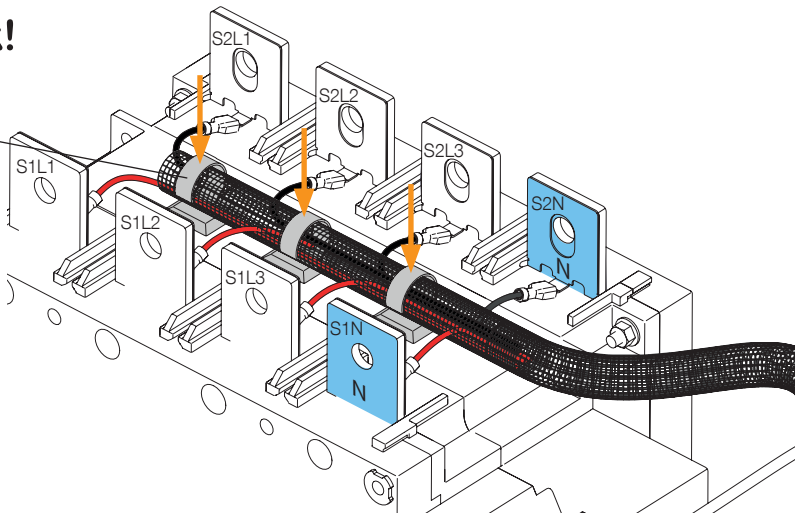
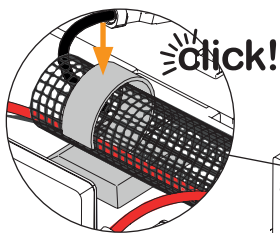
B3 - B4 - B5



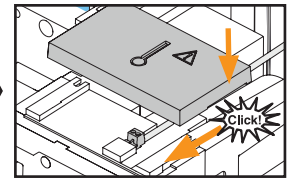
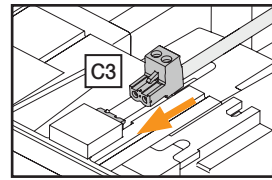
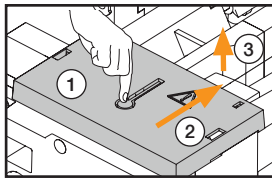
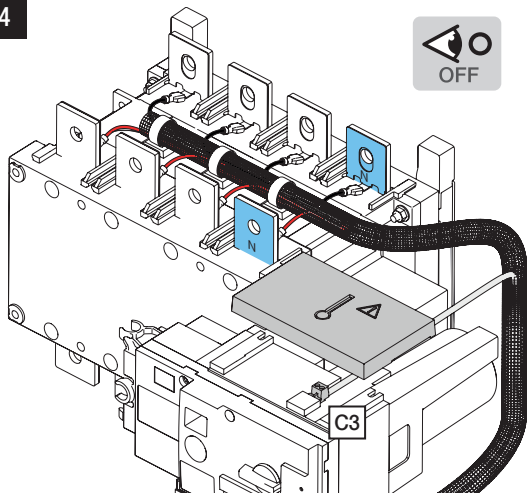
B6 - B7 - B8



3



4

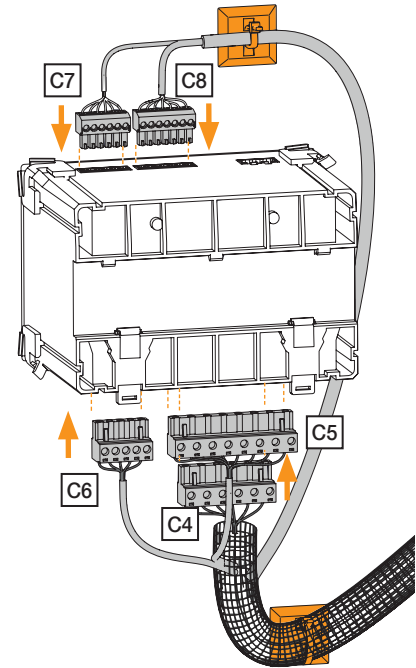
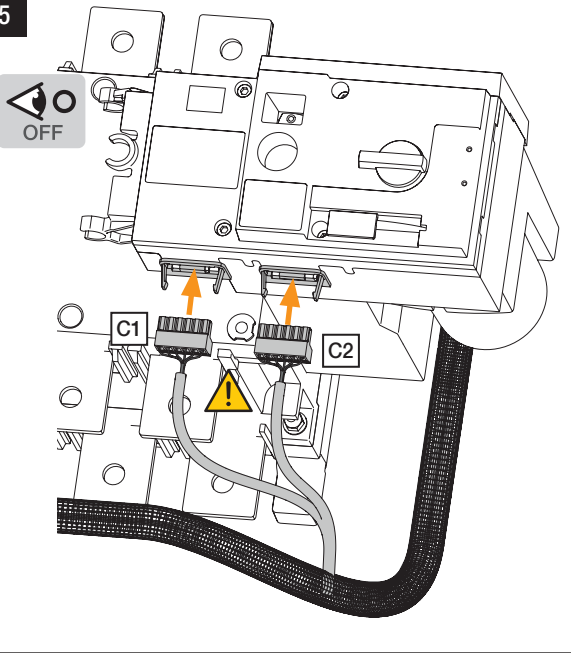


7

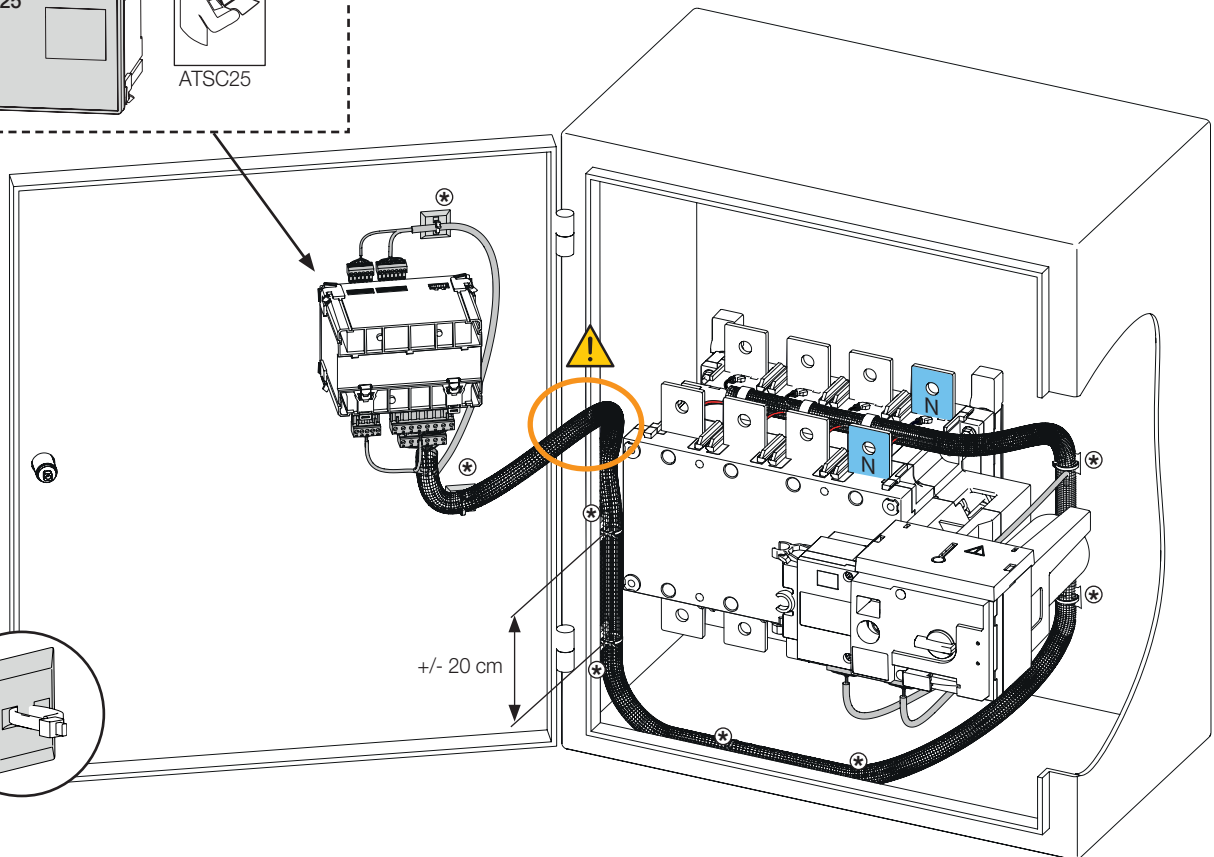
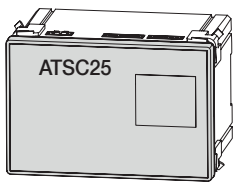


First cable tie mount of the SELV circuit shall be placed as close as possible to connector.  
 Prvi nosilec kabelske vezice vezja SELV mora biti nameščen čim bližje konektoru.  
 Prvi nosač kabelske vezice SELV kruga mora biti postavljen što bliže konektoru.  
 Первая кабельная стяжка цепи SELV должна располагаться как можно ближе к разъему. Перше кріплення кабельної стяжки схеми SELV (безпечна наднизька напруга) має бути розташоване якомога ближче до роз'єму.

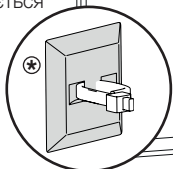
5



6



⊕  
 Not supplied  
 Ni priloženo  
 Nije isporučeno  
 Не поставляється  
 Не поставляється



+/- 20 cm

